

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 238/92

af 31. januar 1992

## om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82  
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for  
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug <sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1624/91 <sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 3, stk. 6, litra a),under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-  
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,  
bønner, hestebønner og sødlupiner <sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 3685/91 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 26a, stk. 7,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.  
1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner  
og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som  
anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmar-  
kedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen;  
støtten er lig med en del af forskellen mellem disse  
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i  
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82 <sup>(5)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 2206/90 <sup>(6)</sup>;i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr.  
1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner,  
der er høstet i Fællesskabet, såfremt  
verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under  
målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse  
to priser;udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-  
piner for produktionsåret 1991/92 er fastsat ved Rådets  
forordning (EØF) nr. 1625/91 <sup>(7)</sup>; i henhold til artikel 2a i  
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen  
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligtfra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;  
beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen  
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1626/91 <sup>(8)</sup>;den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af  
ordningen med garanterede maksimumsmængder for  
høståret 1991/92 er blevet fastsat ved Kommissionens  
forordning (EØF) nr. 2607/91 <sup>(9)</sup>;i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82  
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på  
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet  
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan  
betragtes som repræsentative for markedets virkelige  
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på  
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-  
tionale handel vigtigste børser;i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 2049/82 <sup>(10)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1238/87 <sup>(11)</sup>, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af  
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i  
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86 <sup>(12)</sup>, løst leveret i  
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de  
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige  
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel  
2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere  
korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregnin-  
gen:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en  
omregningskurs, der er baseret på disse kursers  
centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1,  
i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 <sup>(13)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 <sup>(14)</sup>, fastsatte  
justeringsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede justeringsfaktor;<sup>(1)</sup> EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 10.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 349 af 18. 12. 1991, s. 40.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 11.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 13.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 243 af 31. 8. 1991, s. 55.<sup>(10)</sup> EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.<sup>(11)</sup> EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.<sup>(12)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.<sup>(13)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.<sup>(14)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91<sup>(1)</sup>; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i

artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

## BILAG I

## Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	5. term. 7	6. term. 8
Ærter forarbejdet i:							
— Spanien	8,106	8,264	8,422	8,422	8,422	—	—
— Portugal	8,114	8,272	8,430	8,430	8,430	—	—
— en anden medlemsstat	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—	—
Bønner og hestebønner forarbejdet i:							
— Spanien	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—	—
— Portugal	8,114	8,272	8,430	8,430	8,430	—	—
— en anden medlemsstat	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—	—

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	5. term. 7	6. term. 8
A. Ærter forarbejdet i:							
— Spanien	9,296	9,765	10,203	10,389	10,389	—	—
— Portugal	9,339	9,806	10,242	10,428	10,428	—	—
— en anden medlemsstat	9,339	9,806	10,242	10,428	10,428	—	—
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i:							
— Spanien	9,296	9,765	10,203	10,389	10,389	—	—
— Portugal	9,339	9,806	10,242	10,428	10,428	—	—
— en anden medlemsstat	9,339	9,806	10,242	10,428	10,428	—	—
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i:							
— Spanien	11,222	11,637	12,012	12,261	12,261	—	—
— Portugal	11,280	11,692	12,064	12,311	12,311	—	—
— en anden medlemsstat	11,280	11,692	12,064	12,311	12,311	—	—
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i:							
— Spanien	11,222	11,637	12,012	12,261	12,261	—	—
— Portugal	11,280	11,692	12,064	12,311	12,311	—	—
— en anden medlemsstat	11,280	11,692	12,064	12,311	12,311	—	—







## BILAG VIII

## Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
<b>Produkter høstet i:</b>											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	3,46	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,64	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	18,18	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	10,76	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,56	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,063	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	126	0	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,19	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	14,88	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,057	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

## BILAG IX

## Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	233,659	128,883	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	176,988	0,711900